



# Sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-XXII DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHON  
03 SEPTIEMBRE 2023 • TAON A • VERDE

## RITO SA PAGPOÓN

### Patarátará

**C** — An liturgia niato ngonian nagpapahayag kan pangapodan ni Jesus nagmamâwot na magin mga disipulos niya na makanood na magsayuma kan sadiri, pâsanon an saiyang cruz, asin magsunod sa Kagurangnan. Sa celebracion nin Eucaristia satuyang ipamibi na makapagdolot man kita kan tunay na mamomòton na pag-sacrificio.

### Antifona sa Paglaog

(Cf. S 85, 3. 5) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**K**aheraki ako, Kagurangnan, ta nagkurahaw ako saimo bilog na aldaw: huli ta ika, Kagurangnan, makawiwili asin maboót, asin nagsusúpay sa pagkaherak sa gabos na nag-aapod saimo.

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kiting magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

### Kamurawayan

**G**abos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

O Diós nin mga kabagsikan, na saimo an gabos na pinakamarahay, italanhok mo sa samong mga daghan an pagkamoot sa saimong ngaran, asin warasan, na sa pag-uswag nin kabanalan, an mga marahay na bagay, samo saimong pataluboon, asin, sa maigot na pagbantay, an mga pinatalubo saimong atamanon. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon

(Jeremías 22, 19-23) (Tukaw)

*Si Profeta Jeremías padagos na inutob an saiyang mision maski na ngani igwa nin mga kadificilan.*

**Pagbasa sa Libro ni Profeta Jeremías**

Napabuyó mo ako, KAGURANGNAN, asin ako nabuyó; makusog ka sako, ika an gana. Nagi akong ngingisihan bilog na aldaw, inoolog-olog kan gabos. Ta kun ako mataram na, dapat mag-agrangay, kadahasán asin labi-labing kaanggotan an dapat kong ikurahaw. An tataramon kan Kagurangnan naonongan nin pagtuyâ-tuyâ saka pag-utô-utô sako bilog na aldaw. Sabi ko: “Dai ko siya gigiromdomon, dai na ako mataram sa ngaran niya.” Tará, sa sakong puso, garo kalayong naglalaad na pintoan sa sakong tûlang; napapagal ako kapupugol, dai ko makakaya.

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos — Salamat sa Dios.**

### Salmo Responsorial

(Salmo 63, 2. 3-4. 5-6. 8-9)

**S** — An kalag ko napapahà saimo, Kagurangnan kong Diós!

1. O Diós, ika an sakong Diós, ika an inaamayan ko. Ika an napapahaan kan sakong kalag, ika an nahihidawan kan sakong laman. Sa dagang panggang, kapoy, daing-tubig. (S)
2. Siring kaiyan sa santuario nakatingkalag ako saimo, hinihiling an kusog mo saka kamurawayan. Ta marahay an karahayan mong boót kisa buhay; an sakong ngimot magrorokyaw saimo. (S)
3. Kaya pag-oomawon taka sa sakong buhay; sa saimong ngaran iítaas ko an sakong mga palad. Sa hutok saka tabâ kun bagá, mababasog an sakong kalag; an sakong ngimot nagkukurahaw, mag-oomaw an sakong ngosò. (S)
4. Ta nagi takang tabang asin sa lindong kan saimong pakpak magkukurahaw ako sa kaogmahan. Dayupot saimo an sakong kalag, kakabitan ako kan saimong tóo. (S)

### Ikaduwang Babasahon

(Roma 12, 1-2)

*Ipinahayag ni San Pablo na an tunay na pagdolot nin atang iyo an pagdolot kan sadiri nin may pagkamoot asin man kan mga paghingowa na mabuhay sa katanosan.*

## Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Roma

Sinasadol ko kamo, mga tugang, huli kan pagkaugay kan Diós, na idolot nindo an saindong mga hawak bilang sacrificiong buhay, banal asin kagaya-gaya sa Diós: iyan an espirtual nindong pagsamba. Dai kamo mag-uyon sa kinában na ini, kundi magpabâgo kamo sa pagbâgo kan pag-isip, tanganing mabalô nindo kun ano an boót kan Diós, an marhay asin an kagaya-gaya asin an lubós.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Dios.**

## Pagrokyaw

(Efeso 1, 17-18) (Tindog)  
(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

**Alleluia, alleluia! An Amâ kan samong Kagurangnan Jesu Cristo magpaliwanag kan mga mata nin satuyang puso tanganing maaraman ta kun ano an paglaom kan pangapodan sato. Alleluia, alleluia!**

## Evangelio

(Mateo 16, 21-27)

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo**.

**B** — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Poon kaidto, nagpoon si Jesus magpasabot sa saiyang mga disipulos, na kaipuhan siyang maglakaw pa-Jerusalem, magtios nin makuri sa mga gurang, mga poón na padi saka mga escriba, ipagadan asin sa ikatolong aldaw bangonon. Kinabig siya ni Pedro asin pinónan na sagweón: “Ipaharayô saimo, Kagurangnan! Dai lamang iyan saimo mangyayari.” Nagbirik asin nagsabi ki Pedro: “Diyang ka sa likod ko, Satanas! Singkógan ko ika, huli ta dai mo tinatadongan an sa Diós, kundi an sa tawo!” Dangan si Jesus nagsabi sa saiyang mga disipulos: “An boót digdi sa hudyan ko, maglingaw kan sadiri, magpâsan kan saiyang cruz, asin sako siya magsunod! Ta an boót magligtas kan sadiring kalag, mawawaran kaiyan; an mawaran kan sadiring kalag dahil sako, makukua niya iyan. Ano an mapapakinabangan nin tawo kun ganahon niya an bilog na kinában alagad mawarâ an saiyang kalag? O ano an itatao nin tawo karibay kan saiyang kalag? Ta an Aki kan tawo maabot sa kamurawayan kan saiyang Amâ kaiba kan saiyang mga angel, dangan babalsan

niya an lambang sarô susog sa saiyang gawe.

**P** — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B** — **Pag-omaw saimo Cristo.**

## Homilia (Tukaw)

### Pagrokyaw

#### kan Pagtubod (Tindog)

##### Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

**Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Amâ asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasálan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.**

### Pamibi nin Banwaan

**P** — Mantang naghohorop-horop kita kan pagtugdas kan Simbahan, mamibi kitang bukas an puso sa Amâ para sa satong mga pangangaipo asin kan bilog na kinában.

**S** — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Simbahan padagos na bâgohon kan

Espiritu Santo sa paghanap nin mga marahay na paagi nin pagdara ki Cristo sa bilog na kinában, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

2. Tanganing an mga nagsasakit asin nagagabatan sa saindang buhay dai makalingaw na an Kagurangnan kaiba ninda sa saindang mga kadificilan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an mga juvenes asin an saindang mga paratukdo pillion si Cristo bilang aarogan asin pandagkâ, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang, an mga maedad na, asin an mga mamundô sa satuyang comunidad magkugos kan saindang mga cruz asin magdolot kan saindang mga pagsakit huli ki Jesu Cristo, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an gabos na mga gadan ligtas na darahon kan Kagurangnan sa saiyang Kahadean, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

**P** — Langitnon na Amâ, kaheeraki an samuyang mga paghingowa, warasan samo an kusog asin isog na kaipuhan sa pag-oyon kan samuyang buhay sa mga kasugoan kan saimong Aki, si Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

### Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

**B** — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

**B** — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

**B** — **Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa**



saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

## Pamibi sa mga Dolot

**P** — Kagurangnan, an banal na pagdolot danay na magtao samo kan nakakaligtas na bendicion, tanganing, an ginigibo sa misterio mahaman sa kabagsikan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan. Kagurangnan, an banal na pagdolot danay na magtao samo kan nakakaligtas na bendicion, tanganing, an ginigibo sa misterio mahaman sa kabagsikan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.  
**B** — Amen.

## Prefacio III sa mga Domingo kan Taon

An misterio nin pagligtas

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong Espiritu.

**P** — lítaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoog maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimong: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Siya na naherak sa mga salà nin tawo, nagpakumbabang mamundag sa Virgen. Siya na nagtios kan cruz, nagtalingkas samo sa danay na kagadanan, asin sa pagbangon hale sa mga gadan, nagtao samo nin buhay na daing kasagkoran.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

**Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.**

## Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya...

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

**Ama Niamo (Tindog)**

**P** — Natukdoan kan...

**Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.**

**P** — Agawa kami sa gabos...

**B** — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan...

**B** — Amen.

## Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

## Cordero

**B** — Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheeraki kami.

**Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: kaheeraki kami.**

**Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.**

## Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Dios...

**Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong; alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.**

## Antifona sa Comunion

(Mt 5, 9-10) (Tindog)

(Sinasantib kun mayong Awit sa Comunion)

**Paladan an mga parapatoninong, ta sinda aapodon mga akì kan Diós. Paladan an mga tinutugis huli sa kasuripotan, ta sainda an kahadean kan langit.**

## Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, kaming nabasog kan tinapay nin langitnon na lamesa, nag-aarang na parigonon an samong mga puso kaining kakanon nin pagkamoot, sagkod na magsibot kami sa paglingkod saimo sa samong mga kapwa. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemneng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magduko kamo sa pagbendicion.

Bendicionan kamo kan Kagurangnan, asin kamo bantayan.

**B** — Amen.

**P** — Magliwanag an saiyang lalawgon saindo, asin maherak siya saindo.

**B** — Amen.

**P** — Magbirik an saiyang lawog saindo, asin tawan kamo kan saiyang katoninongan.

**B** — Amen.

**P** — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Diós.



**sambanwá**  
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS



**MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD,** Arzobispo kan Caceres  
**REV. FR. LUISITO A. OCCIANO,** Direktor, Caceres Commission on Communications  
**REV. FR. GLENN C. RUIZ,** Direktor, Commission on Liturgy  
**REV. FR. ERIC P. BOBIS,** In-Charge, Social Media  
**JOHN PAUL M. AVEN** asin **JUAN CARLOS R. MADRID,** Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy. Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2023